



Роберт Ирвин Говард — основатель жанра героического фэнтези, «отец» легендарного киммерийца Конана-варвара. Один из самых популярных фантастических персонажей в литературе, комиксах и кинематографе XX века, Конан-варвар возвращается и в XXI веке — с новой экранизацией его приключений, с новым переводом бессмертных произведений Говарда!

*Конан молча смотрел вслед жрецу. С разных концов долины к нему спешили рыцари. Он увидел Паллантида, Тросеро, Просперо, Сервия Галанна — их доспехи были забрызганы кровью. Грохот сражения уступил место торжествующим победным крикам. Все глаза, горящие от восторга и усталости, были устремлены на огромную фигуру короля в черной броне, а руки в латных рукавицах воздели над головами окровавленные мечи. Над полем волной прокатился слитный рев, в котором можно было разобрать слова:*

*— Слава Конану, королю Аквилонии!*

[www.ksdbook.ru](http://www.ksdbook.ru)

ISBN 978-5-9910-2067-1



9 785991 020671

[www.bookclub.ua](http://www.bookclub.ua)

ISBN 978-966-14-3865-0



9 789661 438650

ПРИКЛЮЧЕНИЯ **КОНАНА-ВАРВАРА** РОБЕРТ ИРВИН ГОВАРД  
 ПРИКЛЮЧЕНИЯ **КОНАНА-ВАРВАРА**

· ПУТЬ К ТРОНУ ·



РОБЕРТ ИРВИН ГОВАРД

ПРИКЛЮЧЕНИЯ

**КОНАНА-ВАРВАРА**

· ПУТЬ К ТРОНУ ·







РОБЕРТ ИРВИН ГОВАРД

ПРИКЛЮЧЕНИЯ  
КОНАНА-ВАРВАРА



Путь к трону



**ИЗДАТЕЛЬСТВО**

КЛУБ СЕМЕЙНОГО ДОСУГА

Харьков Белгород

2012

УДК 821.111(73)  
ББК 84.7США  
Г57

Никакая часть данного издания не может быть  
скопирована или воспроизведена в любой форме  
без письменного разрешения издательства

Перевод с английского *Анатолия Михайлова*

Дизайнер обложки *Олег Корж*

Художник *Виталия Котляр*

ISBN 978-966-14-3865-0 (Украина)  
ISBN 978-5-9910-2067-1 (Россия)

- © Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», издание на русском языке, 2012
- © Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», перевод и художественное оформление, 2012
- © ООО «Книжный клуб “Клуб семейного досуга”», г. Белгород, 2012



## **ВОИН ИЗ КИММЕРИИ, ВАРВАР И ПРАВИТЕЛЬ**

Конан — вымышленный воин-варвар из Киммерии. Герой книг, комиксов, кинофильмов и компьютерных игр, один из наиболее популярных фантастических персонажей XX века. Придуман и описан Робертом Ирвином Говардом в цикле повестей о Хайборийской эре, созданных в жанре фэнтези и издававшихся в журнале «Weird Tales».

После смерти Говарда серия произведений о Конане по инициативе Лайона Спрэга де Кампа и Лина Картера была продолжена другими литераторами и в настоящее время насчитывает несколько десятков томов. Среди авторов, писавших о Конане, — Роберт Джордан, Пол Андерсон, Стив Перри. У некоторых российских писателей также вышли книги о Конане и Хайбории под иностранными псевдонимами (Олаф Бьорн Локнит, Поль Уинлоу, Дуглас Брайан).

Внешность Конана описывалась Говардом часто и подробно. Это высокий мускулистый человек с длинными черными волосами и ярко-синими глазами. Бороды и усов Конан не носит. Конан ловок и проворен, гибок «подобно дикой пантере», привлекателен для женщин. Он хорошо владеет большинством видов оружия, но чаще всего использует топор или меч. Одежда Конана, не считая доспехов, меняется в зависимости от текущей профессии и места жительства — как правило, он приспосабливается к местной военной моде. Вопреки распространенным иллюстрациям, в частности Фрэнка Фразетты и Луиса Ройо, в книгах Конан появлялся полуобнаженным лишь несколько раз.

Говард приписывает Конану способности прирожденного лидера и полководца. Он быстро завоевывает симпатии воинов и, командуя ими, одерживает победы. Но в большинстве случаев Конану не удается сохранить плоды своих побед. Киммериец почти не амбициозен: находясь в подчинении у других, он выполняет их приказы и легко оставляет даже перспективную службу, как только она ему надоедает. Конан имеет пристрастие к красивым женщинам и выпивке, что нередко оборачивается против него.

Конан — сын киммерийского кузнеца, родился прямо на поле боя. Участвовал в битвах с тех пор, как смог держать в руках меч, и в четырнадцать лет первым поднялся при штурме на стену крепости Венариум. Примерно в семнадцатилетнем возрасте попал в плен, вскоре бежал и отправился в странствие по миру, лишь ненадолго вернувшись в Киммерию.

Несколько лет Конан был пиратом, прославившись среди жителей черных королевств как Амра (Лев). После гибели своей пособницы Белит и всей команды сошел на берег и стал наемником. Сперва — у принца Амальрика, вскоре сам стал военачальником, часто менял хозяев. После свержения королевы Тарамис, у которой он служил, стал вождем кочевников. Враждовал с туранскими властями. Позднее люди Конана были разбиты войсками царя Йездигерда, и их главарь некоторое время бродил по южным землям в поисках сокровищ.

Вернувшись на север, Конан завербовался в армию Аквилонии и покрыл себя славой, сражаясь против пиктов, быстро дослужившись до генерала. Король Нумедид, опасаясь его растущей популярности, бросил киммерийца в тюрьму под названием Железная Башня. Конан бежал

и вместе с бароном Тросеро возглавил мятеж, закончившийся свержением и убийством Нумедида. После этого варвар был коронован как Конан I и правил Аквилонией до старости (с небольшим перерывом — об этом рассказывает «Час Дракона»), несмотря на многочисленные покушения и заговоры.

Конан знает все основные языки Хайбории и умеет на них читать, он — знаток географии и составитель карт. С детства киммериец исповедовал традиционную для своего народа веру в воинственного бога Крома, культ которого похож на культ Одина и Тора, однако в поздний период он признавался в симпатии к культам Митры и Асуры. В повести «Черный колосс» бог Митра сам указывает на Конана как на своего избранника для защиты королевства Хорайя.

Оригинальный Конан, рожденный в творчестве Роберта Говарда, далек от идеализированного героя приключенческой литературы: он не брезгует преступными промыслами, воровством и пиратством, склонен к вспышкам неконтролируемого гнева и к черной меланхолии, которую топит в вине. Он хвастается кровожадностью, которую проявлял в войнах, мстит своим обидчикам с крайней жестокостью, не слишком разборчив в средствах, груб, резок на словах, иными словами, довольно сильно напоминает исторических «варваров» (викингов, германцев времен крушения Римской империи и т. п.). Конану не чужд и расизм — в посмертно опубликованной повести «Драгоценности Траникоса» Конан спасает от пиктов двух своих врагов, мотивируя это тем, что не может позволить дикарям убить хайборийцев. При этом ему присущ свой кодекс чести, от которого он никогда не отступает, а также своеобразное



обаяние, грубое, но эффектное чувство юмора. Конан Говарда скорее воплощал в себе первобытную силу и живучесть, особенно заметную в сравнении с «цивилизованными» людьми, и уж точно не являлся «борцом со злом».

Однако с возрастом (тут Говард проявил нехарактерный для авторов фэнтези «психологический реализм») Конан существенно меняется. Захватив трон ради своих амбиций, «узурпатор» постепенно проникается подлинной ответственностью за судьбу страны и правит справедливо, снижая налоговое бремя и заботясь о безопасности подданных. Иными словами, несмотря на фрагментарность творчества Говарда, герой претерпевает вполне очевидные метаморфозы: от свирепого дикого юнца, наводящего страх на дно «города воров», — до умудренного жизнью полководца и монарха.

В творчестве последователей Конан претерпевал самые разные метаморфозы, сохраняя только внешние приметы оригинала: необычную внешность (сочетание смуглой кожи и черных волос с синими глазами), исполинскую физическую силу и виртуозное мастерство в обращении с оружием, присловье «клянусь Кромом» да большую любовь к женскому полу. В остальном же, в зависимости от видения новым автором, варвар превращался то в рыцаря-паладина, сражающегося с потусторонним злом, то в лишенного чести и совести проходимца с замашками, напоминающими современных преступников, то в комического недотепу, наделенного невероятной физической силой при весьма скудном интеллекте, а то и вовсе в без пяти минут современного интеллектуала, склонного между кровавыми сражениями предаваться размышлениям о природе насилия.

Рожденный почти столетие назад воин-киммериец давно уже перестал быть только литературным героем — теперь Конана можно встретить в комиксах и в кино, в компьютерных играх и даже в анекдотах. Не каждому герою так везет, как бы того ни хотелось авторам. Должно быть, Конан проживает жизнь, которой был лишен его творец, настоящий повелитель фэнтези и создатель миров Роберт Ирвин Говард.

# И РОДИТСЯ ВЕДЬМА

## 1. Алый полумесяц

Тарамис, королева Хаурана, очнулась от липкого ночного кошмара. Вокруг царила тишина, напоминавшая скорее безмолвную и гнетущую неподвижность мрачных катакомб, нежели умиротворенный покой спящего дворца. Она лежала, глядя в темноту и спрашивая себя, отчего погасли свечи в золотых канделябрах. Россыпь звезд виднелась в окне с позолоченным переплетом, но их слабый свет не проникал внутрь опочивальни. Однако вдруг Тарамис заметила, как в темноте перед ней возникло тусклое свечение. Она смотрела на него, растерянная и ошеломленная. А оно становилось все ярче, постепенно растекаясь и заливая мертвенно-бледным жутким светом противоположную стену, задрапированную темным атласом. У Тарамис перехватило дыхание. Девушка с трудом села на ложе. И вот в круге света появился темный силуэт — голова человека.

Охваченная внезапной паникой, королева уже открыла рот, чтобы крикнуть, но тут же взяла себя в руки. Свет разгорелся еще ярче, и голова стала видна яснее. Это была голова женщины, небольшая, правильной формы, изящная, гордо вскинутая и увенчанная роскошной гривой блестящих черных волос. Пока Тарамис смотрела на нее, на лице проступили отчетливые черты — и крик замер у королевы на губах. Лицо было ее собственным! Королеве показалось, что она смотрит в зеркало, которое едва заметно исказило ее отражение: в глазах появился свирепый блеск, а в изгибе губ — кровожадная мстительность.

— Иштар! — ахнула Тарамис. — Меня околдовали!

И вдруг жуткий призрак заговорил, и голос его сочился сладким ядом:

— Околдовали? Нет, дражайшая сестричка. Тут нет никакого колдовства.

— Сестричка? — запинаясь, переспросила ошеломленная девушка. — Но у меня нет сестры.

— У тебя никогда не было сестры? — прозвучал мелодичный насмешливо-ядовитый голос. — Не было сестры-близнеца с кожей такой же мягкой, как у тебя, созданной для ласк или боли?

— Когда-то у меня была сестра, — ответила Тарамис, по-прежнему уверенная в том, что спит и ей снится кошмар. — Но она умерла.

Черты прекрасного лица во тьме исказила ярость; выражение его иначе как дьявольским и назвать было нельзя, так что Тарамис испуганно отпрянула, всерьез ожидая, что черные кудри надо лбом слоновой кости вот-вот превратятся в шипящих змей.

— Ты лжешь! — Ярко-алые губы гневно изогнулись, выплевывая обвинение. — Она не умерла! Идиотка! Ну, пора заканчивать этот спектакль! Смотри — и не говори, что не видела!

По драпировке побежали лучи света, похожие на огненных змей, и свечи в золотых канделябрах вдруг вновь вспыхнули ярким пламенем. Тарамис сжалась в комочек на своем атласном ложе, подобрав под себя стройные ноги, широко раскрытыми глазами глядя на гибкую фигуру, которая появилась перед ней и отвесила издевательский поклон. Девушке казалось, что она смотрит на вторую Тарамис, совершенно неотличимую от нее самой, но насквозь пронизанную чужой и злобной волей. В лице

незнакомки, как в кривом зеркале, отразились ее собственные черты, превратившись в свою противоположность. Похоть и злая тайна клубились в ее мерцающих глазах, в изгибе полных ярко-алых губ читалась жестокость. В каждом движении ее гибкого тела сквозила непристойность. Прическа ее в точности повторяла королевскую, на ногах у нее были такие же позолоченные сандалии, как и те, что носила в своем будуаре Тарамис. Атласная туника без рукавов и с низким вырезом, перехваченная на поясе ремешком из золотой парчи, была копией ночного одеяния королевы.

— Кто ты? — выдохнула Тарамис, чувствуя, как по спине ее скользнул предательский холодок. — Объясни мне, зачем ты пришла, прежде чем я прикажу своим придворным дамам кликнуть стражу!

— Можешь кричать, пока не рухнут потолочные балки, — небрежно отозвалась незнакомка. — Твои шлюхи не проснутся до рассвета, пусть хоть весь дворец вспыхнет ярким пламенем. И стражники тоже не услышат твоих воплей; их убрали из этого крыла дворца.

— Что?! — вскричала Тарамис, королевский гнев в которой на мгновение вытеснил страх. — Кто осмелился отдать такое распоряжение моим стражникам?

— Я, дражайшая сестренка, — злобно ухмыльнулась незнакомка. — Совсем недавно, перед тем как войти сюда. Они приняли меня за свою ненаглядную королеву. Ха! Но как мастерски я сыграла свою роль! С каким надменным достоинством, смягченным женственностью, обратилась я к этим неотесанным увальням, склонившимся передо мной в своих доспехах и украшенных перьями шлемах!

Тарамис казалось, будто ее окутывает прочная невидимая сеть, мешая разобраться в происходящем.

— Кто ты такая? — в отчаянии вскричала она. — Это какое-то безумие! Для чего ты явилась сюда?

— Кто я такая? — В негромком голосе послышалось шипение взбешенной кобры.

Незнакомка подступила к самому ложу, обеими руками схватила королеву за плечи, так что пальцы ее впелись в нежную белую плоть, и наклонилась, вперив пылающий ненавистью взор в расширенные глаза Тарамис. Гипнотическая сила этого взгляда заставила королеву забыть о неслыханной наглости незнакомки, осмелившейся коснуться царственной плоти.

— Безмозглая дура! — проскрежетала она сквозь стиснутые зубы. — И ты еще спрашиваешь? Я — Саломея!

— Саломея! — ахнула Тарамис, чувствуя, как волосы у нее на затылке встают дыбом: незнакомка говорила правду. — Я полагала, что ты умерла, едва появившись на свет, — слабым голосом произнесла она.

— Так подумали многие, — ответила женщина, назвавшаяся Саломеей. — Они отнесли меня в пустыню умирать, будь они прокляты! Меня, жалобно хнычущего новорожденного ребенка, жизнь которого была похожа на трепет гаснущей свечи. А знаешь ли ты, почему они отнесли меня туда умирать?

— Я... до меня доходили кое-какие слухи... — запинаясь, пробормотала Тарамис.

Саломея злобно расхохоталась и рванула ворот туники. Низкий вырез разошелся, обнажая ее твердые груди, между которыми засияло необычного вида родимое пятно — полумесяц, красный, как кровь.

— Знак ведьмы! — вскричала Тарамис и отшатнулась.

— Да! — В злобном смехе Саломеи клокотала ненависть. — Проклятие королей Хаурана! О, да, о нем рас-



сказывают страшные истории на рыночных площадях, покачивая головами и выразительно закатывая глаза, благонамеренные глупцы! Восторженным шепотом они передают друг другу историю о том, как первая королева в нашем роду имела связь с демоном тьмы и родила ему дочь, которая и по сей день живет в жутких преданиях. И с тех пор в каждом поколении ашаурийской династии рождается девочка с кроваво-красным полумесяцем на груди, который определяет ее судьбу. «И родится ведьма в каждом столетии» — гласит древнее пророчество. И предсказание сбылось. Одних убивали сразу после рождения, как хотели поступить и со мной. Другие до сих пор ходят по земле в обличье ведьм, гордые дочери Хаурана с дьявольской отметиной, горящей на груди цвета слоновой кости. И каждая звалась Саломеей. Этим же именем нарекли и меня. Так было всегда, и так будет и впредь, даже когда ледяные горы с ревом надвинутся с полюсов и повергнут цивилизацию в руины, а из пепла и праха восстанет новый мир. И тогда по земле будут ходить Саломеи, колдовскими чарами похищая сердца мужчин, танцую перед земными владыками и глядя на головы мудрецов, летящие с плеч по их прихоти!

— Но... но ты... — пролепетала Тарамис.

— Что я? — Ее глаза жарким пламенем вспыхнули во тьме. — Меня отнесли в пустыню, подальше от города, и швырнули нагую на горячий песок, под палящие лучи солнца. А потом они ускакали прочь, бросив меня на съедение шакалам, стервятникам и волкам пустыни. Но жажда жизни во мне оказалась сильнее, чем в обычных людях, потому как она питается отзвуками силы, обитающей в неведомых глубинах потустороннего мира. Шли часы, и солнце обжигало меня своими прикосновениями, подобно ки-

пящему пламени ада, но я не умерла. О да, у меня даже сохранились воспоминания об этой пытке, смутные и неясные, словно обрывки ночного кошмара. А потом появились верблюды и люди с желтой кожей, которые носили атласные одежды и говорили на незнакомом и странном языке. Сбившись с караванного пути, они проходили неподалеку, их вожак увидел меня и узнал ярко-алый полумесяц у меня на груди. Он взял меня с собой и дал мне жизнь. А был он волшебником из Кхитая, возвращающимся в свое родное королевство после путешествия в Стигию. Он привез меня в Пайканг, минареты которого вздымались над увитыми лианами бамбуковыми джунглями, и там, под его присмотром, я стала женщиной. Прощедшие века щедро наделили его темным знанием, и его дьявольская сила ничуть не ослабела со временем. Он научил меня многому... — Саломея сделала паузу и улыбнулась, а ее темные глаза загадочно блеснули. Но вот она тряхнула головой и продолжила: — Но в конце концов он прогнал меня с глаз долой, заявив, что я — обычная ведьма, несмотря на все его старания, недостойная повелевать могучими чарами, которым он мог бы обучить меня. Он готов был сделать меня царицей мира и править народами от моего имени, но я оказалась лишь дешевой блудницей тьмы. Ну и что с того? Все равно я не вынесла бы заточения в золотой башне, где долгими часами должна была глядеть в хрустальный шар, бормотать заклинания, начертанные на змеиной коже кровью девственниц, и перелистывать страницы заплеванных флюидов, написанных на забытых языках. Он заявил, что я так и осталась легковесной колдуньей, даже не подозревающей о черных глубинах вселенской магии. Что ж, в этом мире есть все, что мне нужно, — власть, роскошь, блеск, красивые мужчины и податливые женщины,

которых я могу превратить в любовников и рабынь. Он открыл мне тайну моего рождения и наследного проклятия. И вот я пришла взять то, на что имею такое же право, как и ты. И по праву владения сейчас я возьму себе все.

— Что ты имеешь в виду? — Тарамис вскочила, в упор глядя на сестру. Растерянность и страх сменились гневом. — Или ты воображаешь, что, одурманив моих придворных дам и обманув нескольких моих стражников, ты получила право занять престол Хаурана? Не забывай, королева — это я! Ты займешь почетное место при дворе в качестве моей сестры, но...

Саломея злобно расхохоталась.

— Какая невероятная щедрость с твоей стороны, дорогая сестренка! Но, прежде чем поставить меня на место, ты, быть может, соизволишь сказать мне, чьи это солдаты разбили лагерь под стенами города?

— Это шемитские воины Констанция, котхийского воеводы вольных наемников.

— А что, позволь узнать, они делают в Хауране? — проворковала Саломея.

Тарамис поняла, что выставила себя на посмешище, но постаралась ответить с гордым достоинством, которого, увы, не ощущала:

— Констанций испросил позволения пересечь границы Хаурана на пути в Туран. Он предложил себя в заложники, чтобы гарантировать их достойное поведение на время пребывания в пределах моего королевства.

— И что Констанций? — не унималась Саломея. — Разве не просил он сегодня твой руки?

Тарамис метнула на нее недовольный и подозрительный взгляд.

— Откуда ты знаешь?

## СОДЕРЖАНИЕ

Воин из Киммерии, варвар и правитель . . . . .	5
И родится ведьма . . . . .	10
Сокровища Гвалура . . . . .	74
По ту сторону Черной реки . . . . .	137
Час Дракона . . . . .	218
Алые гвозди . . . . .	490

Літературно-художнє видання

ГОВАРД Роберт Ірвін  
**Пригоди Конана-варвара.**  
**Шлях до трону**  
(російською мовою)

Головний редактор *С. С. Скляр*  
Відповідальний за випуск *Г. В. Сологуб*  
Редактор *А. О. Колюбакина*  
Художній редактор *Т. О. Волошина*  
Технічний редактор *А. Г. Верьовкін*  
Коректор *О. Є. Шишацький*

Підписано до друку 31.08.2012. Формат 84x108/32. Друк офсетний.  
Гарнітура «Minion». Ум. друк. арк. 31,92. Наклад 10 000 пр. Зам. №

Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля»  
Св. № ДК65 від 26.05.2000  
61140, Харків-140, просп. Гагаріна, 20а  
E-mail: [cor@bookclub.ua](mailto:cor@bookclub.ua)

Віддруковано з готових діапозитивів  
на ПП «ЮНІСОФТ»  
Свідоцтво ДК №3461 від 14.04.2009 р.  
[www.ttornado.com.ua](http://www.ttornado.com.ua)  
61036, м. Харків, вул. Морозова, 13Б

Литературно-художественное издание

ГОВАРД Роберт Ирвин  
**Приключения Конана-варвара.**  
**Путь к трону**

Главный редактор *С. С. Скляр*  
Ответственный за выпуск *Г. В. Сологуб*  
Редактор *А. А. Колюбакина*  
Художественный редактор *Т. О. Волошина*  
Технический редактор *А. Г. Веревкин*  
Корректор *А. Е. Шишацкий*

Подписано в печать 31.08.2012. Формат 84x108/32. Печать офсетная.  
Гарнитура «Minion». Усл. печ. л. 31,92. Тираж 10 000 экз. Зак. № .

ООО «Книжный клуб «Клуб семейного досуга»»  
308025, г. Белгород, ул. Сумская, 168

Отпечатано с готовых диапозитивов  
на ЧП «ЮНИСОФТ»  
Свидетельство ДК №3461 от 14.04.2009 г.  
[www.ttornado.com.ua](http://www.ttornado.com.ua)  
61036, г. Харьков, ул. Морозова, 13Б



**Издательство Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»**  
**www.trade.bookclub.ua**

**ОПТОВАЯ ТОРГОВЛЯ КНИГАМИ ИЗДАТЕЛЬСТВА**

**МОСКВА**

**Бертельсманн Медиа Москау АО**

129110, г. Москва, пр. Мира, 68, стр. 1-А  
тел. +7 (495) 688-52-29  
+7 (495) 984-35-23  
e-mail: office@bmm.ru  
www.bmm.ru

**ХАРЬКОВ**

**ДП с иностранными инвестициями**

**«Книжный Клуб**

**«Клуб Семейного Досуга»»**

61140, г. Харьков-140, пр. Гагарина, 20-А  
тел/факс +38 (057) 703-44-57  
e-mail: trade@bookclub.ua  
www.trade.bookclub.ua

**КИЕВ**

**ЧП «Букс Медиа Тойс»**

04655, г. Киев, пр. Московский, 10-Б, оф. 33  
тел. +38 (044) 351-14-39,  
+38 (067) 572-63-34,  
e-mail: booksmt@rambler.ru

**ЗАПОРОЖЬЕ**

**ФЛП Савчук Ю.Д.**

69057, г. Запорожье, ул. Седова, 18  
тел. +38 (050) 347-05-68  
e-mail: vega\_center@i.ua

**ДОНЕЦК**

**ООО «ИКЦ «Кредо»»**

83096, г. Донецк, ул. Куйбышева, 131-Г  
тел. +38 (062) 345-63-08, +38 (062) 348-37-92,  
+38 (062) 348-37-86  
e-mail: fenix@kredo.net.ua  
www.kredo.net.ua

**Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»**

**УКРАИНА**

**служба работы с клиентами:**

тел. +38 (057) 783-88-88  
e-mail: support@bookclub.ua  
Интернет-магазин: www.bookclub.ua  
«Книжный клуб», а/я 84, Харьков, 61001

**РОССИЯ**

**служба работы с клиентами:**

тел. +7 (4722) 22-25-25  
e-mail: order@fkc-bookclub.ru  
Интернет-магазин: www.ksdbook.ru  
«Книжный клуб», а/я 4, Белгород, 308961

Син киммерийского коваля, Конан-варвар народився на світ на полі бою! Він був злодієм і найманцем, шукачем пригод і мисливцем за скарбами, поки його не понадила до себе золота корона Аквілонії... Силою захопивши престол, він незабаром сам був скинутий із трону чорним чаклунством. Вороги Конана воскресили могутнього древнього мага, якого він може перемогти, лише повернувши серце свого королівства — таємничий талісман Серце Аримана...

**Говард Р. И.**

Г57 Приключения Конана-варвара. Путь к трону / Роберт Ирвин Говард ; пер. с англ. А. Михайлова ; предисл. Е. Лесовиковой ; худож. В. Котляр. — Харьков : Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга» ; Белгород : ООО «Книжный клуб «Клуб семейного досуга»», 2012. — 608 с. : ил.

ISBN 978-966-14-3865-0 (Украина)

ISBN 978-5-9910-2067-1 (Россия)

Сын киммерийского кузнеца, Конан-варвар родился на свет на поле боя! Он был вором и наемником, искателем приключений и охотником за сокровищами, пока его не поманила к себе золотая корона Аквилонии... Силой захватив престол, он вскоре сам был низвергнут с трона черным колдовством. Враги Конана воскресили могущественного мага древности, которого он может победить, лишь вернув сердце своего королевства — таинственный талисман Сердце Аримана...

УДК 821.111(73)

ББК 84.7США